



RESUMENES
ABSTRACTS

El destino del Islam: Puente civilizacional entre el Este y el Oeste

Por Osman Bakar

El tema central de este trabajo son los diálogos del Islam en el pasado presente y futuro con otras culturas y civilizaciones. Contrariamente al punto de vista expresado por Samuel P. Huntington de que la idea de “civilización universal” fue producto del pensamiento occidental, este trabajo sostiene que la islámica fue la primera civilización universal verdadera en la historia del mundo.

Islam's Destiny: A Civilizational Bridge Between East and West

By Osman Bakar

The central theme of this paper es Islam's past, present, and future dialogues with other cultures and civilizations. Contrary to de view expressed by Samuel P. Huntington that the idea of “universal civilization” was an original product of Western thought, this article makes the claim that Islamic civilization was the first truly universal civilization in the history of the world.



Lo que pasa en Europa... y lo que puede pasar en otras partes

Por Carlos Barbé

¿Qué pasa en Europa? ¿Qué está sucediendo? ¿Porqué? ¿Qué puede ocurrir en el futuro?. Con estos grandes interrogantes el Profesor Barbe abre su trabajo en el que se aproximará a la actualidad del continente partiendo de un análisis de fenómenos identitarios que actualmente se dan allí.

Los movimientos de poblaciones hacia los diversos países que conforman la “Europa Occidental”, los movimientos xenófobos, la situación planteada en torno a la victoria de Haider en Austria y la situación de los jóvenes en este marco son algunos de los ejes de la exposición.

Un aporte a la discusión desde una perspectiva muchas veces postergada cuando no olvidada, pero sumamente enriquecedora y necesaria para comprender la realidad del viejo continente.

The events taking place in Europe... and the events likely to take place elsewhere.

By Carlos Barbé

What's going on in Europe? Why? What could happen in the future? With these broad questions Prof. Barbé commences his approach to the Continent's reality focusing on the identity processes currently taking place.

The population inflow towards Western Europe, the racist movements, the issues arising from Haider's victory in Austria, and the situation of the youth in this context are some of the guidelines of the presentation.

This is a contribution to the debates regarding Europe's current situation, performed from an often neglected, though highly enriching perspective.



Cooperación nuclear Argentina-Brasil. Evolución y perspectivas.

por Gerardo Ezequiel Bompadre

El presente trabajo pretende reseñar el proceso de cooperación en materia nuclear entre la República Argentina y la República Federativa del Brasil durante los últimos veinte años, señala los objetivos cumplidos y pendientes de dicho proceso y plantea algunos posibles escenarios de su futura evolución.

Reflejando características históricas de la relación bilateral, Argentina y Brasil albergaron inicialmente mutuas sospechas sobre los verdaderos propósitos de los respectivos programas nucleares. Sin embargo, y a medida que ambos países avanzaron en el dominio de esta tecnología, se fueron creando las condiciones para la cooperación. Los gobiernos democráticos impulsaron la integración bilateral, incluyendo sus aspectos nucleares. El gradual aumento de la confianza recíproca permitió dar un rumbo decisivo a la convergencia nuclear, lo que se consagró mediante una política nuclear común y la aplicación de controles mutuos. Resta aún avanzar en la complementación empresarial en materia nuclear.

Argentine-Brazilian Nuclear Co-operation. Perspectives and Evolution

By Gerardo Ezequiel Bompadre

This article intends to highlight the co-operation process in nuclear affairs between the Argentine Republic and the Federative Republic of Brazil in the last twenty years. It indicates both the accomplished and unaccomplished objectives, and presents some possible scenarios for its future evolution.

Mirroring the historical characteristic of their bilateral relations, Argentina and Brazil were initially suspicious about the real purposes of their nuclear programs. However, as both countries developed control over this sort of technology, the conditions for co-operation were established. The democratic governments promoted

bilateral integration, including nuclear affairs. The gradual growth of reciprocal trust allowed for the nuclear convergence to follow a decisive trend, manifested in a common nuclear policy and the application of mutual controls. Nonetheless, progress in business complementation in the nuclear sector is still to be developed.



Los debates sobre el rol del Japón en el sistema internacional y la dialéctica permanente: potencia militar o poder civil global en el siglo XXI.

por Sergio M. Cesarin.

En enfoque del presente trabajo destaca variables consideradas esenciales para que la Argentina diseñe su estrategia de vínculos con el Japón en el mediano y largo plazo.

El argumento central enfatiza que si bien la Argentina en el siglo XIX “pensó” en el Japón como un posible socio político y comercial, es preciso hoy reflexionar sobre cuáles podrían ser los nuevos espacios de diálogo bilateral en un mundo caracterizado por la modificación abrupta de los escenarios de poder, signado por nuevos desafíos y un orden internacional en formación en el que Japón aspira desempeñar nuevos roles.

Se señala la necesidad de observar la historia de las relaciones bilaterales en términos dinámicos. Desde esta perspectiva, la reflexión sobre el comportamiento del Japón en el sistema internacional del siglo XXI servirá para operar políticamente en “función anticipatoria” y no meramente reactiva.

Para nuestro país, este ejercicio es imprescindible si desea maximizar la comprensión del cambiante orden intrasíatico pero, fundamentalmente, si aspira a fortalecer sus objetivos de exitosa inserción en Asia Pacífico.

The debates over Japan’s role in the International System and the permanent dialectic: Military Power or Global Civilian Power in the twenty first Century.

By Sergio Cesarín

This paper highlights the key variables for the design of Argentina’s strategic links with Japan in the long term.

During the Nineteenth Century Argentina regarded Japan as a potential political and commercial partner. Nowadays, in a World characterized by sudden changes and new challenges, in which Japan aspires to play different roles, it is necessary to think about the likely new areas of bilateral dialogue.

The history of bilateral relations must be understood from a dynamic perspective. From this viewpoint, the reflection over Japan’s behavior in the Twenty First Century International System will help us to politically operate with anticipation and not just in a merely reactive fashion.

This exercise is indispensable for our Country to maximize the understanding of the changing inter-Asian Order and to strengthen the objectives of a successful insertion in Asia-Pacific.



Estrategia para la Diversificación e Incremento de las Exportaciones a los Mercados de la ASEAN

por Alberto Daniel Kan

La preparación de una estrategia para la promoción de nuestra presencia en el exterior consensuada y coordinada entre sector público y privado es algo indispensable para un crecimiento estructurado de nuestro comercio y sector productivo

En lo que hace al Asia Pacífico, la presencia Argentina en la región deja de ser una opción para convertirse en una necesidad que se ve favorecida por la insignificancia de la diversificación y volumen de nuestras exportaciones.

Se trata entonces de un excelente punto de partida para producir resultados concretos en el corto plazo.

En este artículo el autor trabaja, sobre una concepción pragmática, en el desarrollo programático de una «Estrategia de Diversificación e Incremento de las Exportaciones» argentinas hacia los cada vez más importantes mercados que conforman el ASEAN.

Strategies for the increase and diversification of exports to ASEAN markets.

By Alberto Daniel Kan

A consensus strategy for the promotion of our presence abroad, stemming from the coordination of Public and Private initiatives, is essential for the growth of our trade and our productive sector.

As far as Asia-Pacific is concerned, the Argentine presence has become a must, favored by the insignificant diversification and volume of our exports.

This is an excellent starting point for the achievement of well-grounded results in the short term.

The author follows a pragmatic approach in order to develop a strategy for the growth and diversification of Argentine exports to the increasingly important ASEAN markets.



El Caso Malvinas y la Corte Internacional de Justicia

por Carlos Soukiassian

El trabajo presenta de manera sintética la historia de las Islas (de acuerdo a las distintas fuentes) la posición argentina y británica sobre el archipiélago, un análisis de los derechos de soberanía y a la libre determinación de los pobladores y los antecedentes sobre resolución de disputas territoriales en el ámbito de la Corte. Es imposible llegar a una respuesta definitiva y categórica acerca de quién tiene el derecho de soberanía sobre las Islas Malvinas. Sin embargo, un examen de eventos históricos y de los principios del derecho internacional podría llevar a una conclusión que en las Islas Malvinas pugnan entre dos posiciones una que privilegia los antecedentes históricos y jurídicos (la de Argentina) y otra basada en la ocupación “continua y eficaz” del territorio a lo largo del tiempo. Entre los Casos de disputas territoriales llevados a la Corte Internacional de Justicia existen ejemplos que favo-

recen tanto una como otra posición, por lo que teniendo en cuenta que las evidencias resultan inusitadamente controvertidas, y que el derecho internacional es un campo en progresiva e incierta evolución, resulta difícil de predecir sobre cual sería su resultado.

The Malvinas Case and the International Court of Justice.

By Carlos Soukiassian

This paper presents a brief history of the islands (according to various sources), the Argentine and British claims over the archipelago, an analysis of the inhabitants' rights to self-determination and the antecedents of territorial disputes' resolutions by the International Court. It seems impossible to achieve a categorical and uncontested solution as far as the sovereignty rights over the Malvinas are concerned. However, the scrutiny of historical events and of International Law leads to the conclusion that there are two contending positions on the Malvinas issue: one based on historical and legal antecedents (that of Argentina), and another one based on the continuous occupation of the territory over time. There are examples favoring either position among the cases of territorial disputes submitted to the International Court of Justice. Taking into account that the evidence is extraordinarily controversial and that International Law is a field of constant and uncertain evolution, the outcome of this particular case, if taken to the above-mentioned Court, is difficult to predict.



El desafío que viene: crecimiento a partir del conocimiento

por María Susana Tabieres

Actualmente los países industrializados concentran el conocimiento científico y la innovación tecnológica mientras los países en vías de desarrollo se limitan a adaptar esos conocimientos, innovación y tecnología.

Pero la asimilación de las innovaciones generadas exógenamente exige más que la simple recepción de innovaciones y "know how" si se busca operar los nuevos procesos y generar productos de acuerdo a las propias características.

El lugar que corresponde a las universidades en esta etapa de adaptación para la generación de transferencia de tecnología, en cooperación con el sector empresarial, es considerado y destacado por la autora, quien nos presenta un interesante estudio sobre la base de los aportes que nos brinda las experiencias de los Estados Unidos y Canadá en la generación de emprendimientos basados en el conocimiento y la tecnología: la llamada "incubación de negocios".

The coming challenge: knowledge-based growth.

By María Susana Tabieres

The industrialized nations concentrate scientific knowledge and technological innovation, while the developing nations are limited to the adaptation of this knowledge, innovation and technology.

However, if the goal is to generate new processes and products according to the particular characteristics of a given country, the adaptation of foreign innovations will demand more than the mere "know how" reception.

The author highlights the role of the Universities and their co-operation with the business sector in this process of technology transfer. In order to do so, she presents an interesting study based on the experiences of the United States and Canada for the encouragement of knowledge and technology-based initiatives: the so-called “business incubation”.



The United States and Colombia: an ambiguous partnership

By Michael Schifter

The complexity of the political relationship between the U.S. and Colombia, the diverse variables intertwined in the bilateral relations and the sensitivity of the issues arising in the U.S. whenever a decision involving Colombian affairs is made are some of the topics discussed in this paper.

The evolution of the various American positions towards Colombia over the last year and the analysis of the current situation constitute the muddle that the author disentangles in this open-ended article.



Auge, crisis y desafíos de Asia

Por Víctor López Villafaña

La crisis de Asia del último tercio de la década de los noventa es, sin lugar a dudas, el acontecimiento mundial más importante después del fin de la guerra fría, probablemente deba ser analizada como su continuación, que cierra el Siglo XX. Lo que se ha llamado la crisis de Asia es la crisis de Japón y su transmisión al resto de las economías de la región. En todos estos países la crisis se ha manifestado de diversas maneras pero responden principalmente a un reacomodo de fuerzas económicas y políticas mundiales, entre Estados Unidos y Japón. Este trabajo reúne una visión completa de Japón, China, el este y sudeste asiático destacando sus debilidades y potenciales así como los desafíos frente al Siglo XXI.

Asia's height, crisis and challenges

By Víctor López Villafaña

The Asian crisis during the lat part of the nineties is the most important event in the world since the end of the Cold War and it could be seen as its continuation closing the XX century. What was called the Asian Crisis is basically the Japanese Crisis and its transmission to the rest of the economies in the region. All those countries suffered the crisis differently, but it comes from a redesign of the world political and economic forces, mainly between the U.S. and Japan. This work compiles a complete vision about Japan, China, East and Southeast Asia showing its weaknesses, its potential and the challenges those countries face towards the XXI century.



Política de Asentamiento Israelí en Jerusalén Oriental durante el gobierno de Benjamin Netanyahu (1996 – 1999). El caso de Har Homa en el marco de los compromisos asumidos en Oslo.

por Sandra De Rose

Todo tema que afecte profundamente al hombre debe ser estudiado y analizado en forma urgente, y por el mismo motivo, es inevitablemente controvertido.

El conflicto israelo - palestino constituye uno de los temas más controvertidos y difíciles de comprender.

Escribir sobre Medio Oriente y, en particular, sobre la política de asentamiento israelí en Jerusalén Oriental es un desafío que no puede hacerse sin dificultades y confusiones, más aún si se considera que, a pesar del proceso de paz abierto, el peligro de un conflicto parece estar latente.

Este desafío ha sido superado holgadamente por la autora de la tesis, recientemente defendida, cuyo resumen publicamos en esta oportunidad.

Israeli Settlement Policy in East Jerusalem during Benjamin Netanyahu's administration (1996 - 1999). The Har Homa Case in the context of the Oslo commitments.

By Sandra De Rose

Any topic that deeply affects human beings should be studied and analyzed urgently, and for this reason it is inevitably controversial.

The Israeli-Palestine conflict constitutes one of the most contentious and complex issues.

To write about the Middle East, and in particular about the Israeli Settlement Policy in East Jerusalem, is a challenge that cannot be faced without difficulties; especially if We acknowledge that despite the Peace Process the danger of conflict is still latent.

This challenge is cleverly addressed in the article, which is a summarized Version of the author's recent Master's dissertation.



